

# CORSO

Se refuso la couóuficialeta de la lengo corso mai se proumet l'autounoumìo... (pajo 2)



# Prouvènço d'aro

Tóuti li mes, lou journau de la Prouvènço d'aro

Nouvèmbe de 2023

n° 403

2,50 €

## Lou Papo Francés encò nostre

N'en vaqui uno de pas manca : Lou Papo Francés à Marsiho! acò 's pas coustumié de reçaupre un papo dins la ciéuta fou-ceienco.

Acò 's meme vertadieramen eicepciounau. Venguè pèr clava li Rescontre Mieterran, que recampèron dóu 18 au 24 de setèmbe d'evesque e de jouvènt di cinq ribo de la Mar Mieterrano (Africo dóu Nord, Éurope Latino, Balkan, Mar Negro e Óuriènt-Mejan) pèr chifra ensèn pèr fin de coustruire uno memo esperanço.

Aquest acamp d'escàmbi e de travai s'acoumpagnè d'un festenau dóu prougramo drud d'espousicioun, de councert, de counferènci, de vihado de preguiero, e tout à-de-rèng, que semblavo forço interessant, emai n'en pousquère pas prouficha. Pousquère pamens prega coutrio emé lou Papo Francés, li Marsihés e de moulounado de Prouvençau vengu de tóuti li parròqui de la regioun, e encaro de representant dis àutri nacioun mieterrano.

D'efèt, lou dioucèsi de Marsiho ourganisè uno grando messo lou dissate 23 de setèmbe à l'estàdi Veloudrome, trasfourma pèr la journado en catedralo à cèu dubert, e recampant ùni 60000 persouno pèr prega à l'entour dóu Papo.

Dins l'espèro de la messo, reconneiguerian quàuqui drapèu de païs mieterran : libanés, francés, italian, corse, sarde, vaticanés, éouropen, e meme quàuquis un fourestié : brasilian e bretoun pèr eisèmple (mai pas ges de drapèu prouvençau).

Lou papo diguè tout l'ourdinàri de la messo en francés. Li leituro se faguèron en anglés (proumièro leituro) e en francés, lou Papo diguè soun prone en italian, pièi la preguiero universalo fuguè dicho dins de noumbrósi lengo dóu bacin mieterran : en espagnòu (castihan), en armenian, en turc, en italian, en aràbi e en crouate.

L'archevesque de Marsiho, lou cardinau Jan-Marc Aveline, parlè en francés (\*), e legiguè quàuqui fraso en italian. Perqué d'anglés au mitan de la Mieterrano ? pèr Gibraltar, que ? Perqué rèn en prouvençau ? Lou pode pas encapa...

Lou latin, qu'es fin finalo la souleto lengo que fuguè jamai coumuno à l'entour mieterran, la lengo dóu soulet empèri que faguè de la Mar Mieterrano un liame entre si ribo

## Marsiho d'en proumié



e sis estajan, pulèu qu'uno separacioun, lou latin fuguè presènt, noun coume un simbèu d'unioun entre tóuti li nacioun bagnado pèr la Mar Nostro, mai soulamen coume lengo de la tradicioun liturgico.

Lou jour d'avans, lou Papo Francés s'èro reculi à la Bono Mèro davans uno crous camarguenço qu'adorno lou memouriau di marin e dis emigrant despareigu en mar, e lou matin meme de la messo, larguè uno longo dicho à la sesiho de clavadura di Rescontre Miterran au Palais dóu Farò sus l'urgènci fàci au crid de doulour dis emigrant e pèr la prouteicioun de la vido.

Durbiguè lou tai sus l'emigracioun emé dos gràndis idèio. D'en proumié l'urgènci fàci i

nega dins la Mar Nostro, "brès de la civilisacioun" que se tremudo aro en "cros de la dignita", e fàci au trafé uman que se fai à l'encontre dis emigrant, sus l'urgènci d'èstre uman e de lis aculi.

Segound, que, se fau garanti en cadun lou dre d'emigrat, afourtiguè que fau tambèn ié garanti lou dre de pas emigra, d'apara de coundicioun de vido digno pèr cadun dins soun païs, pèr fin qu'acquéli que volon resta au sièu ié poscon resta e desplega sa vido sènso èstre buta à fugi la fam, la misèri vo li persecucioun.

Ramenteguè pièi de s'apara dis àutri mau de nòsti soucieta, parlè di vièi que soun parca dins l'amiro faussamen digno d'uno mort

douço e li pichot à naisse que soun rejita au noum d'un faus dre au prougrès.

Lou Papo venguè à Marsiho pèr reviha li counsciènci, pèr nous ramenta lou dre inalienable de cado persouno umano à la dignita, pèr faire trefouli de gau li cor ensuca pèr l'indiferènci, e pèr ié samena uno grano d'esperanço. A cadun de chausi ço que vai faire d'aquesto grano.

Terris Cerisier

(\*) Pèr l'aneidoto, lou cardinau diguè qu'en aculissènt lou papo pèr lou proumié cop pèr uno messo en Franço, li Marsihés se sentien pèr toujours li proumié. Deguè se mordre la lengo l'endeman en legissènt l'evangèli dóu jour : Ansin li darrié saran li proumié, e li proumié saran li darrié (Mt 20, 16).

### Recaufamen climatique

Lou tèms vai e vèn e viro, mai de-longo espendis que mai de calour...

Pajo 3

### Dóu verbe en prouvençau

Vaqui mai nosto gramatico plan-planet adoubado en librihoun ...

Pajo 4

### Jan-Batisto Astier

Se counmemouro aqueste mes lou centenàri de la despartido dóu pouèto marsihés...

Pajo 6